

## **Тема: Формування лексичних навичок**

### **Мета:**

- набути декларативних знань про суть процесу засвоєння лексичного матеріалу, етапи формування лексичної навички та систему вправ
- спрямувати студентів на творчий пошук під час практичної діяльності у школі.

### **Література:**

- Ø Вишневський О.І. Діяльність учнів на уроці іноземної мови. Київ, "Радянська школа". - 1989
- Ø Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328с./ст. 92-105.
- Ø Бігич О.Б. Теорія і практика формування методичної компетенції вчителя іноземної мови початкової школи: Навчальний посібник. - К.: Ленвіт, 2006. - 200 с./ст. 39-59

### **План:**

1. Зміст навчання лексики:
  - а) лексичний матеріал;
  - б) лексичні навички.
2. Робота з лексичним матеріалом:
  - а) етапи роботи;
  - б) способи семантизації;
  - в) автоматизація дій учнів з новими лексичними одиницями.

### **Завдання для студентів:**

- вивчити базову термінологію з теми;
- конкретизувати знання про зміст навчання лексики в початковій школі;
- набути уявлення про словниковий запас учнів та шкільний лексичний мінімум;
- ознайомитися з критеріями відбору лексичних мінімумів;
- набути уявлення про одиницю навчання лексичного матеріалу та семантизацію;
- набути знань про способи семантизації лексичних одиниць;
- конкретизувати знання про етапи навчання лексики;
- конкретизувати знання про систему вправ для навчання лексики.

### **Понятійний апарат:**

лексична одиниця  
активний лексичний мінімум  
пасивний лексичний мінімум  
лексичні навички мовлення  
способи семантизації  
зразок мовлення

**I** Знання іноземної мови асоціюється із знанням слів, в той час як володіння мовою - з лексичними навичками, які саме й забезпечують функціонування лексики у спілкування. Отже, **лексичні навички** слід розглядати як найважливіший і невід'ємний компонент змісту навчання іноземної мови, **а їх формування** саме і є **метою навчання лексичного матеріалу**.

#### Зміст навчання лексики

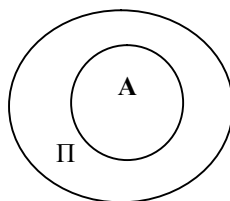
| <i>Лексичний матеріал</i>                                                                                                                               | <i>Лексичні навички</i>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активний лексичний мінімум,</li> <li>■ пасивний лексичний мінімум,</li> <li>■ потенціальний словник</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ репродуктивні (говоріння, письмо);</li> <li>■ рецептивні (аудіювання, читання);</li> <li>■ навички обґрунтованої здогадки про значення лексичних одиниць потенціального словника;</li> <li>■ навички користування різними видами словників.</li> </ul> |

**a)** Умови навчання в середніх навчальних закладах і насамперед недостатня кількість уроків та обмежена тематика викликають необхідність **відбору лексичного мінімуму**, що має відповідати цілям і змісту навчання іноземних мов у певному типі навчального закладу.

У **шкільному лексичному мінімумі** розрізняють **активний** мінімум і **пасивний** мінімум.

#### Шкільний лексичний мінімум

| <b>Активний лексичний мінімум</b><br>- це той лексичний матеріал, яким учні повинні користуватися:                                                                                                                                     | <b>Пасивний лексичний мінімум</b><br>- це та лексика, яка потрібна учням для                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ для вираження власних думок в усній (говоріння) чи письмовій (письмо) формах;</li> <li>■ для розуміння чужих думок, сприйнятих в усній (аудіювання) чи письмовій (читання) формах.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ для розуміння чужих думок, сприйнятих в усній (аудіювання) чи письмовій (читання) формах.</li> </ul> |



Відбір лексичних мінімумів проводиться укладачами програм та авторами підручників, які визначають кількість ЛО та їх належність до активного та пасивного мінімуму. Вчитель має справу лише з результатами відбору, працюючи згідно з вимогами чинної програми та з певним підручником.

Одиницею навчання лексичного матеріалу є лексична одиниця (ЛО), яка може бути не лише словом, але й сталим словосполученням і навіть так званим "готовим реченням" (тобто таким, яке не змінюється у мовлення).

*Приклад: schon, aufkeimen Fall, sich an etwas machen, Was ist los?*

Сторони ЛО: семантична;  
фонетична;  
граматична;  
графічна

**Основними** критеріями відбору лексичних мінімумів є такі:

- “ сполучуваність, тобто здатність ЛО поєднуватися з іншими одиницями у мовленні;
- “ семантична цінність, тобто висловлювання за допомогою ЛО важливих понять з різних сфер людської діяльності, у тому числі й тих, що визначені програмою і представлені в конкретному підручнику;
- “ стилістична необмеженість (перевага не надається жодному з стилів мовлення).

**Інші критерії:**

- “ частотність,
- “ багатозначність,
- “ словотворча та стройова здатності.

Чим вищі показники слова за цими критеріями, тим цінніші вони для процесу навчання іноземної мови і тим скоріше вони мають бути включені до словника-мінімуму.

Активний і пасивний словниковий запас утворюють так званий **наявний** або **реальний словник**, який служить основою для формування потенціального словника, який складають ті незнайомі слова, про значення яких читач /слухач може здогадатися, зустрівшись з ними при читанні / аудіюванні.

Шкільний словниковий запас

| Реальний словник           |                            | Потенціальний словник                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Активний лексичний мінімум | Пасивний лексичний мінімум | Незнайомі лексичні одиниці, про значення яких учень може здогадатися при читанні та/або аудіюванні: <ul style="list-style-type: none"><li>■ інтернаціональні слова (<i>film, constitution, class</i>),</li><li>■ складні та похідні слова, які складаються з відомих учням компонентів (<i>read – reader, write- writer</i>),</li><li>■ конвертовані слова (<i>export – to export</i>),</li><li>■ нові значення відомих багатозначних слів (<i>go</i>),</li><li>■ слова, про значення яких можна здогадатися з контексту.</li></ul> |

**б)** Центальною ланкою в роботі над засвоєнням лексичного матеріалу є **формування лексичних навичок**. За визначенням С.Ф. Шатілова, “*лексичні мовленнєві навички – це навички інтуїтивно-правильного утворення, вживання і розуміння іноземної лексики на основі мовленнєвих лексичних зв’язків між слухо-мовленнєвомоторною і графічною формами слова і його значенням, а також зв’язків між словами іноземної мови*”.

Лексична правильність мовлення визначається сталістю лексичних мовленнєвих навичок.

**Види навичок.** Беручи до уваги різні пласти лексичного матеріалу та рецептивний чи продуктивний характер відповідного виду МД, необхідно сформувати такі види навичок:

- **репродуктивні лексичні навички**, тобто навички правильного вживання ЛО активного мінімуму в **говорінні та письмі** згідно із ситуацією спілкування і метою комунікації, що передбачає оволодіння *такими операціями*:
  - виклик ЛО з довготривалої пам’яті,
  - зовнішньо мовленнєве відтворення ЛО у потоці мовлення;
  - миттєве сполучення даної одиниці з іншими словами, що створюють синтагму і фразу за правилами лексичної сполучуваності;
- **рецептивні лексичні навички**, тобто навички розпізнавання і розуміння ЛО активного і пасивного мінімумів при читанні та аудіюванні,
- **навички обґрунтованої здогадки** про значення ЛО, що відносяться до потенційного словника при читанні та аудіюванні;
- **навички користування різними видами словників** (двомовних, одномовних, фразеологічних, тематичних, країнознавчих).

## ***II а) Етапи навчання лексичного матеріалу:***

1. Етап ознайомлення учнів з новими ЛО - семантизація
2. Етап автоматизації дій учнів з новими ЛО, де розрізняють:
  - а) автоматизацію на рівні словоформи, вільного словосполучення та фрази/речення;
  - б) автоматизацію на понадфразовому рівні - діалогічної або монологічної єдності.
3. Удосконалення дій учнів з ЛО.
4. Ситуативне вживання засвоєних ЛО при висловлюванні своїх думок в усній формі (говоріння) та письмовій формі (письмо), контекстне розуміння ЛО при читанні та аудіюванні.

Таким чином, ми маємо справу з мовленнєвими вміннями, які ґрунтуються на навичках, в тому числі і лексичних.

### **Етапи формування репродуктивної лексичної навички (за підручником Бігич О.Б.)**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b><i>I. Ознайомлення учнів з новими лексичними одиницями (ЛО)</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b><i>Цілі:</i></b> семантизувати нові ЛО, продемонструвати звукову, графічну і граматичну форми нових ЛО                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b><i>Зміст етапу:</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Введення вчителем нових ЛО (в реченні, ситуації, розповіді тощо)</li><li>2. Перевірка розуміння значення нових ЛО (відповіді на запитання вчителя)</li><li>3. Фонетичне опрацювання нових ЛО (вправи в імітації)</li><li>4. Демонстрація графічної і граматичної форм нових ЛО (транскрипція, особливості вживання у множині)</li></ol>                   |
| <b><i>II. Автоматизація дій учнів з новими ЛО на рівні фрази</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b><i>Мета</i></b> - навчити учнів вживати нові ЛО на рівні речення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b><i>Зміст етапу:</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Виконання учнями рецептивно-репродуктивних умовно-мовленнєвих вправ <ul style="list-style-type: none"><li>■ в імітації зразка мовлення,</li><li>■ у підстановці до зразка мовлення,</li><li>■ у трансформації зразка мовлення,</li><li>■ у завершенні зразка мовлення,</li><li>■ у розширенні зразка мовлення,</li><li>■ відповіді на запитання,</li><li>■ самостійне вживання нових ЛО.</li></ul> |
| <b><i>III. Автоматизація дій учнів з новими ЛО на рівні понадфразової єдності</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b><i>Мета</i></b> - навчити учнів вживати нові ЛО в коротких висловлюваннях монологічного і діалогічного характеру                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b><i>Зміст етапу:</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Виконання учнями рецептивно-репродуктивних умовно-мовленнєвих вправ <ul style="list-style-type: none"><li>■ в об'єднанні зразків мовлення у мікромонологі,</li><li>■ в об'єднанні зразків мовлення у мікродіалозі.</li></ul>                                                                                                                                                                       |

б) Ознайомлення з новими ЛО починається з **семантизації**, тобто розкриття значення нових ЛО. Вони поділяються на **перекладні** та **безперекладні**.

#### Способи семантизації

| <i><b>Перекладні способи</b></i>                                                                                                                                                                                                                                                       | <i><b>Безперекладні способи</b></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ однослівний переклад,</li> <li>■ багатослівний переклад,</li> <li>■ пофразовий переклад (в інтенсивних методах навчання),</li> <li>■ тлумачення /пояснення/ значення рідною мовою,</li> <li>■ дефініція /визначення/ рідною мовою.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ наочна семантизація (демонстрація предметів, малюнків, діапозитивів, картин, жестів, рухів тощо),</li> <li>■ мовна семантизація: <ul style="list-style-type: none"> <li>· контекст,</li> <li>· антоніми, синоніми,</li> </ul> </li> <li>■ дефініція іноземною мовою,</li> <li>■ тлумачення значення іноземною мовою.</li> </ul> |

Обираючи спосіб семантизації необхідно брати до уваги особливості самого слова, його форми, сполучуваності з іншими словами, збігу або розбіжності з рідною мовою, а також належність слова до активного чи пасивного мінімуму, ступінь навчання (початковий, середній, старший), вікові особливості та мовну підготовку учнів.

#### в) Автоматизація дій учнів з новими ЛО

.. **активного словника.**

##### ***Система вправ:***

- імітація ЗМ;
- лаконічні відповіді на альтернативні запитання вчителя;
- підстановка у ЗМ;
- розширення ЗМ;
- відповіді на інші запитань;
- самостійне вживання ЛО у фразі/речення;
- об'єднання ЗМ у понадфразові єдності - діалогічну та монологічну.

##### **Некомунікативні вправи:**

##### ***а) на засвоєння форми і значення ЛО:***

- повторення слів, словосполучень і мовленнєвих кліше за вчителем/диктором з виділенням наголосу, важкого звука, звукосполучення;
- згадування і називання слів з певною орфограмою, афіксом тощо;
- групування слів за різними формальними ознаками: словотворчими компонентами, частинами мови тощо;
- розташування слів у алфавітному порядку;
- згадування та називання усіх видових понять при називання родового поняття;
- вибір з ряду слів того слова, що відповідає (не відповідає) даній темі;
- заповнення пропусків у реченнях відповідними словами;
- називання слова зо його дефініцією або зображенням;
- вибір синоніма /антоніма/еквівалента рідною мовою.

##### ***б) на засвоєння сполучуваності слів:***

- складання словосполучень з окремих слів;
- розширення речення за рахунок означень до виділених іменників. Додатків до дієслів-присудків тощо;
- називання іменників, які можуть вживатися з певним дієсловом, прикметників – з даним іменником;
- вилучення з ряду слів слова, яке не поєднується з ключовим словом;

- знаходження еквівалентів у рідній мові до даних сталих словосполучень іноземної мови.
- .. **Автоматизація дій учнів з лексичними одиницями пасивного і потенціального словників.**

**Некомунікативні:**

- заповнення пропусків у тексті при читанні, що розвиває здатність до прогнозування;
- співвіднесення багатозначного слова у даному контексті з його еквівалентами в рідній мові;
- вибір значення багатозначного слова, наявного у контексті, з кількох даних значень;
- визначення значення підкресленого багатозначного слова у даному контексті за словником; визначення значення фразеологізму за словником;
- вибір ключових слів у реченні/абзаці;
- знаходження у тексті інтернаціоналізмів;
- визначення значень незнайомих слів за їх компонентами;
- визначення значення похідних слова, утворених від відомих коренів за допомогою відомих афіксів;
- визначення нових значень багатозначних слів за контекстом;
- здогадка про значення незнайомого слова за контекстом.

На різних ступенях навчання застосовуються різні лексично спрямовані вправи.

На **початковому ступені** переважають усні безперекладні умовно-комунікативні вправи, що виконуються в класі під керівництвом вчителя з широким застосуванням хорових форм роботи, лексичних ігор, зображального і предметного унаочнення. Певна частина вправ має виконуватись письмово як в класі, так і вдома.